



DE AT CH

MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Würfeln und Schneiden von Lebensmitteln.

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in privaten Haushalten vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Jede andere Verwendung ist nicht gestattet.

⚠ Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠ WARNUNG! Halten Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.

⚠ WARNUNG! Nach jeder Verwendung: Stecken Sie alle Klingen in den Glasbehälter. Verschließen Sie den Glasbehälter mit dem Deckel.

■ Füllen Sie kein kaltes Wasser in den heißen Glasbehälter, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Vermeiden Sie schnelle Temperaturänderungen. Schnelle Temperaturänderungen können das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchfest. Jeder Aufprall kann die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- **LEBENSMITTELECHT!** Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.
- Überladen Sie nicht den Schneidbereich (Abb. K).
- Um den Kraftaufwand zu verringern und um Beschädigungen zu vermeiden, schneiden Sie die Lebensmittel zuerst in max. 7 cm lange Stücke, die so dick sind wie Ihre Finger (Abb. K).
- Falls Sie das Lebensmittel beim ersten Versuch mit dem Produkt nicht schneiden können, schneiden Sie das Lebensmittel mit einem Messer in kleinere Stücke. Versuchen Sie es daraufhin erneut. Wenden Sie nicht zu viel Kraft an.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Vor der Verwendung: Verriegeln Sie die Würfelklingen stets ordnungsgemäß.

■ Während der Verwendung: Stellen Sie das Produkt auf die Anti-Rutsch-Silikonmatte, damit es nicht wegrutschen kann.

- Würfeln: Abb. A-F
- Scheiben schneiden: Abb. G-J
- Verwenden Sie stets den Lebensmittelhalter, wenn Sie die Schneideeinsätze für Scheiben verwenden.

● Reinigung und Pflege

- Vor und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Produkt vorsichtig ab. Das Produkt muss vollständig trocken sein, bevor Sie es erneut verwenden.
- Vor jeder Reinigung: Verwenden Sie einen Kamm, um Lebensmittelrückstände zu entfernen.
- Der Glasbehälter ist nicht für Mikrowellen und Öfen geeignet.
- Der Glasbehälter eignet sich für einen Temperaturbereich von -15 bis +100 °C.
- Nur der Glasbehälter, die Anti-Rutsch-Silikonmatte und der deckel sind für Spülmaschinen geeignet.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 498414_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

MANDOLINE MULTIFONCTION

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour découper des aliments en dés et en tranches.

Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement et non à un usage commercial. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est interdite.



Instructions de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS PRETTEZ CE PRODUIT À D'AUTRES PERSONNES, VEUILLEZ ÉGALEMENT INCLURE TOUTE LA DOCUMENTATION !

⚠ AVERTISSEMENT ! Gardez ce produit hors de la portée des enfants. Les lames peuvent causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT ! Après chaque utilisation : Remettez toutes les lames dans le récipient en verre. Fermez le récipient en verre avec le couvercle.

■ Ne versez pas de l'eau froide dans le récipient en verre s'il est chaud pour éviter de l'endommager.

■ Éviter les changements brusques de température. Les changements brusques de température peuvent endommager ce produit.

■ Ne laissez pas ce produit tomber. Ce produit n'est pas résistant aux chocs. Un choc puissant peut endommager le produit et affecter son fonctionnement.

■ N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé.

■ **CONÇU POUR LES ALIMENTS !** Ce produit n'a aucun effet sur le goût ou l'odeur des aliments.

■ Ne pas surcharger la zone de découpe (Ill. K).

■ Pour réduire l'effort nécessaire et éviter des dommages, coupez d'abord les aliments en morceaux de 7 cm de long maximum et d'une épaisseur similaire à vos doigts (Ill. K).

■ Si vous ne parvenez pas à couper des aliments avec le produit à la première tentative, utilisez un couteau pour couper les aliments en des plus petits morceaux. Puis réessayez. N'utilisez pas une force excessive.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! Avant d'utiliser : Verrouillez toujours et correctement les lames de découpe.

- Pendant l'utilisation : Placez le produit sur le tapis antidérapant en silicone pour l'empêcher de glisser.
- Couper en dés : Ill. A-F
- Couper en tranches : Ill. G-J
- Utilisez toujours le support pour aliments lorsque vous utilisez les inserts à trancher.

● Nettoyage et entretien

■ Avant et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un détergent doux. Séchez bien le produit. Le produit doit être complètement sec avant de le ré-utiliser.

■ Avant chaque nettoyage : Utilisez un peigne pour enlever les résidus alimentaires.

■ Le récipient en verre ne convient pas aux fours à micro-ondes ou aux fours nomaux.

■ Le récipient en verre est conçu pour une plage de températures de -15 à +100 °C.

■ Seuls le récipient en verre, le tapis antidérapant en silicone et le couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle.

■ Conservez le produit dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 498414_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

GRATTUGIA MULTIFUNZIONE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato alla sminuzzatura e al taglio di alimenti.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato, non per scopi commerciali. Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso non è consentito.

! Istruzioni per la sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, ACQUISIRE FAMILIARITÀ CON TUTTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. QUANDO SI PASSA QUESTO PRODOTTO AD ALTRI, INCLUDERE ANCHE TUTTI I DOCUMENTI!

⚠ AVVERTENZA! Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. Le lame potrebbero causare lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Dopo ogni uso: Collocare tutte le lame nel contenitore in vetro. Chiudere il contenitore in vetro con il coperchio.

- Non versare acqua fredda nel contenitore in vetro caldo per evitare danni.

- Evitare repentini sbalzi di temperatura. I repentini sbalzi di temperatura potrebbero danneggiare il prodotto.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Qualsiasi impatto potrebbe influire sulla capacità del prodotto di funzionare correttamente.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- **PER USO ALIMENTARE!** Questo prodotto non ha effetti negativi sul gusto o sull'odore del cibo.
- Non sovraccaricare l'area di taglio (Fig. K).
- Per ridurre lo sforzo ed evitare danni, tagliare prima il cibo in pezzi non più lunghi di 7 cm e spessi quanto le dita (Fig. K).
- Se non si riesce a tagliare il cibo con il prodotto al primo tentativo, usare un coltello per tagliare il cibo in pezzi più piccoli, quindi riprovare. Non esercitare troppa forza.

● **Funzionamento**

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso: Bloccare sempre correttamente le lame della cubettatrice.

- Durante l'uso: Collocare il prodotto sul tappetino in silicone per evitare che scivoli.
- Sminuzzatura: Fig. A-F
- Affettatura: Fig. G-J
- Utilizzare sempre il supporto per alimenti quando si utilizzano gli inserti per affettare.

● **Pulizia e cura**

- Prima e dopo ogni utilizzo: Pulisci il prodotto con acqua tiepida e detergente neutro. Asciugare accuratamente il prodotto. Il prodotto deve essere completamente asciutto prima di riutilizzarlo.
- Prima di ogni pulizia: Usare un pettine per rimuovere eventuali residui di cibo.
- Il contenitore in vetro non è adatto per microonde e forni.
- Il contenitore in vetro è adatto per un intervallo di temperatura da -15 a +100°C.
- Solo il contenitore in vetro, il tappetino in silicone e il coperchio possono essere lavati in lavastoviglie.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 498414_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 498414_2204
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08537
Version: 09/2022